BSG Turbine Nauen
272. Joachim Genschow
273. Herbert Britz
274. Gerhard Willer

SK Vorwärts Potsdam I
275. Horst Anders

BSG Wismut Süd Karl-M.-St.
276. Lothar Heymann
277. Gotthold Weber
278. Gerhard Nürnberger
279. Heinz Hollstein
280. Werner Dörrer
281. Harry Mehnert

Einheit Genthin
282. Fritz Rudolf

Einheit Angermünde
283. Erich Wegner

Einheit Berliner Bär
284. Gerhard Wilde

Einheit Neustrelitz
285. Günter Wagner

Einheit Neustrelitz
286. Siegfried Kopmann

Einheit Forst
287. Siegfried Köhler

Einheit Forst
288. Günter Sabelleck

Einheit Anklam
289. Lothar Rosenthal

Einheit Anklam
290. Gerhard Holz

Einheit Rostock
291. Paul Thiel

Einheit Güstrow
292. Hans Kaiser

Einheit Dessau
293. Hans Abel

Einheit Langensalza
294. Siegfr. Rechtenbach

Einheit Goswitz
295. Klaus Breckerwitz

Einheit Bernau
296. Erich Wittig

Einheit Freiberg
297. Günter Eltner

Einheit Leipzig
289. Victor Müller

Einheit Schwerin
299. Günter Prädian

Einheit Schwerin
300. Willi Stelley

Junioren, Leistungsklasse II

Start: 10.40 Uhr

Rückennummern: rotes Feld, weiße Nummern

BSG Rotation Berlin
27. Günter Teske

SV Dynamo Berlin
28. Gerhard Zwick

BSG Einheit Berliner Bär
29. Heinz Sippli
30. Jürgen Gallinge

BSG Empor Berlin Nord
31. Karl Wiemer
32. Jürgen Vinz

BSG Lok Lichtenberg
33. Manfred Johannes

BSG Motor Friedrichsh. West
34. Horst Mebes

BSG Post Berlin
35. Günter Franke
36. Wolfgang Heuer
37. Hans Weihe

BSG Stahl Fortschrittschacht
38. Joachim Eckert
39. Heinz Schneickardt

BSG Traktor Radeberg
40. Walter Thiem

BSG Turbine Gasag Berlin
41. Siegbert Glaser

BSG Turbine Lautawerk
42. Manfred Kubenka

BSG Wismut Karl-Marx-St.
43. Werner Weber
44. Manfred Reichmann

Junioren, Leistungsklasse I

Start: 10.44 Uhr

Rückennummern: rotes Feld, weiße Nummern

BSG Rotation Berlin
1. Heinz Jakob
2. Horst Beuster

BSG Rotation Leipzig
3. Detlef Zabel
4. Martin Naumann

BSG Aufbau Börde Magdeb.
5. Gustav Adolf Schur

BSG Einheit Berliner Bär
6. Benno Funda

BSG Einheit Gera
7. Lothar Meister II

BSG Empor Berlin Nord
8. H. Rauschenberger

BSG Lok Erfurt
9. Georg Stoltze

BSG Motor Wildau
10. Paul Dinter

BSG Motor Zittau
11. Heinz Fiedler

BSG Post Berlin
12. Erich Schulz
13. Dieter Lüder

BSG Stahl Eisleben
14. Dieter Köhler

BSG Wismut Karl-Marx-St.
15. Bernhard Trefflich
16. Lothar Meister I
17. Horst Siegel

BSG Einheit Berliner Bär
18. Werher Gallinge
19. Gerhard Poppke
20. Rudi Kirchhoff

BSG Empor Nord Berlin
21. Heinz Busse

BSG Motor Friedrichsh. West
22. Siegfried Grigat

BSG Stahl Fortschrittschacht
23. Alfred Weber
24. Willi Köhler

BSG Turbine Gasag Berlin
25. Horst Zeidler

BSG Wismut Süd Karl-M.-St.
26. Henry Türke

Seniorenklasse

Start: 10.54 Uhr, 10.58 Uhr und 11.02 Uhr

Rückennummern: schwarzes Feld, weiße Nummern

50—55 Jahre

BSG Lok Bautzen
26. Willi Bläsche

SG Semper
27. Georg Voigt
28. Richard Lepke
29. Max Busse

45—50 Jahre

BSG Lok Bautzen
23. Fritz Böhm

BSG Post Berlin
24. Hans Hübner
25. Max Wolk

40—45 Jahre

BSG Rotation Berlin
1. Heinz Pohl
2. Werner Jahn
3. Walter Breitner
4. Leo Quarst

BSG Aufbau Dresden Mitte
5. Alfred Schubert

BSG Empor Zossen
6. Fritz Lehmann
7. Hans Woyach

BSG Lok Bautzen
8. Walter Reimann
9. Karl Kozojed

BSG Lok Dessau
10. Herbert Bremer

BSG Lok Lichtenberg
11. Walter Hartmann

BSG Post Berlin
12. Emil Pöfschick
13. Karl Kuhlmann
14. Richard Voigt
15. Gerhard Saum

SG Semper
16. Erich Balz
17. Arthur Rehbein
18. Erich Matyschowitz

BSG Stahl Hennigsdorf
19. Herbert Weber
20. Willi Stieg

BSG Stahl Leipzig
21. Johann Cziekowsky

BSG Traktor Radeberg
22. Paul Peter

Jugend 17 bis 18 Jahre, Leistungsklasse I

Start: 11.05 Uhr

Rückennummern: weißes Feld, blaue Nummern

BSG Einheit Hagenow
113. Dieter Schön

BSG Einheit Lübben
114. Dieter Richter
115. Gerhard Adalbert
116. Hans-Werner Bock
117. Helmut Konzack

BSG Fortschritt Forst Süd
118. Lothar Schulze
119. Heinz Bork

BSG Lok Dessau
120. Siegmar Bloch

BSG Lok Guben
121. Wolfgang Pfandke

BSG Lok Lichtenberg
122. Günter Strehl
123. Horst Kappel
124. Joachim Raris
125. Martin Dietze

BSG Motor Friedrichsh. West
126. Gerd Alisch

BSG Motor Wildau
127. Hella
128. Heinemann

BSG Motor Wismar
129. Siegfried Konrad
130. Heinz Abraham

BSG Post Berlin
131. Harry Frank

BSG Post Potsdam
132. Gerhard Stenzel

SG Semper
133. Waldemar Lucius
134. Dieter Ohst
135. Harry Stobbe
136. Horst Werner
137. Gerd Wiedig

BSG Stahl Kirchmöser
138. Franz Rose

BSG Turbine Gasag Berlin
139. Heinz Taßler

Jugend 17 bis 18 Jahre, Leistungsklasse II

Start: 11.10 Uhr

Rückennummern: weißes Feld, blaue Nummern

BSG Rotation Berlin
140. Detlef Clasen
141. Klaus Radtke
142. Dieter Rührmund

BSG Rotation Adlershof
143. Horst Wiedemeyer

BSG Aufbau Weißensee
144. Willi Meyer

SV Dynamo Berlin
145. Rudi Richter
146. Rieter Ludwig
147. Dieter Jänisch
148. Lothar Borck

SC Dynamo Neubrandenburg
149. Manfred Pieper
150. H.-J. von Ziegler

BSG Einheit Berliner Bär
151. H. Bluhm
152. K. Fröhlich
153. R. Regenberg

BSG Empor Berlin Nord
154. Wolfgang Weigt
155. Manfred Ostermann
156. Werner Höpfner
157. Horst Stüwe
158. Dieter Lichtenow
159. Klaus Atke

BSG Lok Cottbus
160. Lothar Pahn

BSG Lok Rostock
161. Willi Methling

BSG Medizin Nord Ost
162. Wolfgang Mettchen
163. Helmut Leven

BSG Motor Dresden Nordw.
164. Dieter Brühl

BSG Motor Friedrichsh. West
165. Klaus Nößler
166. Heinz Rahtmann
167. Dieter Wellsand

BSG Motor Görlitz
168. Heinz Koall
169. H.-Joach. Tschirsch

BSG Motor Ludwigsfelde
170. Joachim Bratke

BSG Post Berlin
171. Hans Klein
172. Basinski
173. Thomas Iminch
174. Peter Fisch
175. Peter Jone
176. Achim Wosche

BSG Traktor Missen
177. Walter Grabitz
178. Hans Paforick

BSG Turbine Gasag Berlin
179. Eberhard Pfeiffer

BSG Turbine Lauterberg
180. Heinz Hoffmann
181. Helmut Walter

Einheit Hagenow
182. Dieter Schön

Einheit Seelow
183. Günter Hildebrand

Einheit Freiberg
184. Alfred Spech

Jugend 16 bis 17 Jahre, Leistungsklasse I

Start: 11.15 Uhr

Rückennummern: weißes Feld, blaue Nummern

BSG Aufbau Weißensee
62. Wolfgang Benisch

SV Dynamo Potsdam
63. Horst Muschke

BSG Einheit Berliner Bär
64. J. Simon
65. G. Braatz

BSG Empor Spremberg
66. Reinhard Mattke
67. Günter Jank
68. Manfred Winkler

BSG Empor Zossen
69. Bernhard Timm
70. Arno Mandel
71. Erhard Lehmann

BSG Fortschritt Forst Süd
72. Richard Fendler

BSG Lok Lichtenberg
73. Wolfgang Beeskow

BSG Mot. Bln.-Treptow Süd
74. Ralf Rothardt

BSG Motor Friedrichsh. West
75. Heinz Schröder

BSG Motor Wildau
76. Klaus Baumann
77. Schröder
78. Götze
79. Struwe

BSG Post Berlin
80. Joachim Brosinski

BSG Post Weißensee
81. Hans Noack
82. Rudi Thurley

SG Semper
83. Hans Weber
84. Horst Reuß

BSG Turbine Gasag Berlin
85. Siegfried Gebhard

Jugend 16 bis 17 Jahre, Leistungsklasse II

Start: 11.20 Uhr

Rückennummern: weißes Feld, blaue Nummern

BSG Aufbau Weißensee
86. Achim Malow

SG Dynamo Neubrandenburg
87. Heinz Tesch

BSG Einheit Berliner Bär
88. D. Klamann
89. G. Kipke
90. W. Thurau
91. J. Heinrich
92. B. Zypreß

BSG Empor Berlin Nord
93. Dieter Elerst
94. Maslinski
95. Walter Kaczmarczyk

BSG Lok Cottbus
96. Klaus Neumann

BSG Lok. Lichtenberg
97. Horst Schondorf

BSG Medizin Nord Ost
98. Klaus Gröwe
99. Peter Schöps

BSG Mot. Friedrichsh. West
100. Wolfgang Lusch
101. Günter Lehmann
102. Kurt Hamann

BSG Post Berlin
103. Günter Masurkewitz
104. Bernfried Heyer
105. Dieter Zibell
106. Günter Schulz
107. Günter Froese
108. Wolfgang Lehmann
109. Otto Seelbinder

BSG Traktor Missen
110. Arno Gehler

BSG Turbine Lautawerk
111. Lothar Nikol
112. Siegfried Kluge

Einheit Magdeburg
185. Paul Rissel

Einheit Goswitz
186. Klaus Ziener

Einheit Langensalza
187. Hans Jatke
188. Siegfried Kaiser

Einheit Neustrelitz
189. Hans Dressel

Jugend 14 bis 16 Jahre

Start: 11.25 Uhr

Rückennummern: weißes Feld, blaue Nummern

BSG Rotation Berlin
1. Manfred Teubner
2. Jörg Rohde
3. Wolfgang Urban
4. Wolfgang Strelow

BSG Chemie Erkner
5. Peter Zdrojek

SV Dynamo Berlin
6. Klaus Dluczinski
7. Manfred Jäger

SV Dynamo Neubrandenburg
8. Klaus Drescher

SV Dynamo Potsdam
9. Wolfgang Schermer
10. Albert Mirau

BSG Einheit Berliner Bär
11. M. Tremmel
12. K. Schade
13. H. Oldenburg
14. M. Rasch
15. H. Zacher
16. R. Brodale
17. W. Dargel
18. P. Curio

BSG Einheit Lübben
19. Rudi Hainke
20. Georg Gunkel
21. Heinz Lange

BSG Empor Berlin Nord
22. Joachim Lange
23. Pätzold

BSG Empor Spremberg
24. Helmut Enge
25. Peter Malke
26. Siegfried Weinholz

BSG Empor Zossen
27. Günter Maes

BSG Fortschritt Forst Süd
28 .Günter Frenzke

BSG Lok Cottbus
29. Rolf Bogula

BSG Lok Lichtenberg
30. Dagmav Richter
31. Kuhnert
32. Woch
33. Bengsch

BSG Medizin Nord Ost
34. Peter Clavis
35. Wolfgang Welle
36. Kurt Peters

BSG Motor Ludwigsfelde
37. Karl-Heinz Peter
38. Horst Bogott
39. Klaus Grüneisen
40. Dieter Becker

BSG Motor Wildau
41. Thurow

BSG Post Berlin
42. Klaus Sisperth
43. Dieter Straub

BSG Post Potsdam
44. Gerhard Brandis

SG Sachsenhausen
45. Günter Vogler

SG Semper
46. Gerd Laue
47. Lothar Lepke
48. Lutz Lehmann
49. Jürgen Katzky
50. Reiner Pluskat
51. Günter Jagotzinski
52. Horst Kuphal

BSG Stahl Hennigsdorf
53. Kurt Müller

BSG Stahl Kirchmöser
54. Dietmar Balder
55. Alfons Anders
56. Ralf Eggert

BSG Traktor Missen
57. Gerhard Krause
58. Manfred Böttcher

BSG Turbine Gasag Berlin
59. Harry Burkhard
60. Klaus Simmat

BSG Turbine Lauterberg
61. Horst Neitsch

Frauen

Start: 11.18 Uhr

Rückennummern: gelbes Feld, schwarze Nummern

BSG Einheit Berliner Bär
1. K. Hirsch
2. J. Ganz
3. J. Handke-Grüneberg

BSG Einheit Freiberg
4. Elfriede Vey

BSG Lok Bautzen
5. Erna Cristoph

BSG Lok Magdeburg
6. Helga Beinhof
7. Erika Maria Fuchs
8. Sigrid Jentzsch

Tourenfahrer 14 bis 16 Jahre

Start: 11.30 Uhr

Rückennummern: weißes Feld, rote Nummern

BSG Einheit Berliner Bär
1. Bien
2. Günther
3. Borris

BSG Lok. Lichtenberg
4. Klaus Grunow

BSG Traktor Missen
5. Heinz Gehler

Tourenfahrer 16 bis 18 Jahre

Start: 11.30 Uhr

Rückennummern: weißes Feld, rote Nummern

BSG Lok Lichtenberg
6. Jürgen Zapp
7. Horst Hans
8. Xaver Leisping

BSG Post Berlin
9. Dietrich Stichel

Tourenfahrer 18—30 J.

BSG Traktor Missen
10. Rudolf Türk

Trefft alle Vorbereitungen für die VII. Friedensfahrt

Fünf Jahre Rotation Berlin

Sportler blicken nur ungern zurück, es sei denn, sie stehen am Ende ihrer Laufbahn. In diesen Tagen aber haben es die „Rotationer" doch mit Freuden getan, die Mitglieder der BSG Rotation Berlin. Es war nicht allein die fünfte Wiederkehr des Jahrestages der Gründung ihrer Betriebssportgemeinschaft, der ersten der Sportvereinigung Rotation, am 14. April 1949. Es war viel mehr: fünf Jahre lang ein Weg nach vorn, des Aufbaus, der Leistungsverbesserung, fünf Jahre Miterleben der fruchtbaren Entwicklung unserer demokratischen Sportbewegung.

Wer erinnert sich wohl heute noch, wie es damals war? Damals — 1949 ist nicht lange her! Und doch hat sich seitdem sehr viel verändert, haben alle Menschen in unserer Republik mitgeholfen, dieses Neue, dieses „Anders-als-früher" zu schaffen. Wenn Sportler so sprechen, meinen sie unser Gesetz zur Förderung der Jugend und des Sports, denken sie an den Betriebskollektivvertrag, kurz „BKV" genannt — jene Voraussetzungen, die unsere Regierung für einen Aufbau unseres Volkssports geschaffen hat.

1949 haben wir noch nicht all diese Voraussetzungen gehabt. Wer sprach damals schon von Geldsummen, die ständig monatlich oder vierteljährlich in die Kassen der Betriebssportgemeinschaften fließen? Wer ließ es sich auch nur träumen, ohne Lohnausfall ein Trainingslager, eine Wettkampfreise mitmachen zu können? Welcher junge oder ältere Arbeiter dachte zu dieser Zeit daran, wenn er Lust hat, unentgeltlich den Segelsport, das Tennisspielen oder andere bisher nur wenigen zugängliche Sportarten ohne Sorgen um die dazu notwendigen finanziellen Grundlagen ausüben zu können? Heute ist das anders. Schließlich — wir haben ja fünf Jahre aufgebaut! Viele nehmen all die Errungenschaften, die unsere junge Arbeiter- und Bauernmacht bisher geschaffen hat, oft schon als eine Selbstverständlichkeit hin. Aber daß dies in Deutschland überall doch noch nicht als selbstverständlich gilt, erweisen stets Äußerungen von Sportfreunden aus dem Westen unserer Heimat. Rotation Berlin hat schon immer den gesamtdeutschen Spiel- und Sportverkehr gepflegt, und wir „Rotationer" können uns deshalb zu dieser Frage schon ein Urteil erlauben.

Anläßlich des fünfjährigen Bestehens unserer Betriebssportgemeinschaft hatte unsere Sektion Boxen, eine unserer elf Sektionen, einen starken Gast aus Hamburg bei sich: den BC Heros. Zum erstenmal bestritt unsere Boxsektion ein eigenes Programm in der großen Sporthalle an der Stalinallee. Trainer „Orje" Tietzsch, lange Jahre deutscher Fliegengewichtsmeister der Profis, hat geduldige und fruchtbare Arbeit geleistet. Er ist mit von Anfang an dabei und hat so recht ein gutes Beispiel dafür gegeben, was mit viel Liebe und Energie — und Förderung durch den Trägerbetrieb, den Berliner Verlag — geschaffen werden kann.

Von den acht Sektionen, die 1949 die Arbeit begonnen haben, werden heute vor allem die Wassersportler, Radfahrer, Kegler und Boxer überall mit Achtung genannt. Unsere Fußballer gehören der Berliner Bezirksliga an und haben sich von der untersten Klasse heraufgearbeitet. Die Kegler kämpfen in der DDR-Oberliga, und unsere Radsportler hatten ihren bedeutendsten Erfolg 1952 bei der DDR-Radfernfahrt erzielt: einen zweiten Platz von insgesamt 22 Mannschaften.

Seit 1950 gehört es zur jährlichen Tradition, daß wir in Verbindung mit dem Verlag „Neues Deutschland" die beliebte Radfernfahrt Berlin—Cottbus—Berlin über 270 Kilometer veranstalten. In diesem Jahr wurde das Rennen,

DDR-Bester im Senioren-Mannschaftsfahren 1953 wurde BSG Rotation Berlin. Unser Bild von links nach rechts zeigt die Sportfreunde Heinz Pohl, Kurt Dreißig, Walter Breitner, Hans Krüger, Werner Jahn.

entsprechend den internationalen Bestimmungen, auf 180 Kilometer verkürzt und wird zum erstenmal als „Fahrt in den Spreewald" Berlin—Lübben—Berlin ausgetragen. Besondere Bedeutung erhält das Rennen als letzte Prüfung für unsere Friedensfahrt-Mannschaft.

Unsere Segler, Ruderer und Kanuten erholen sich in eigenen Bootshäusern mit zahlreichen eigenen Booten von der Arbeit des Alltags, schöpfen neue Kräfte für den Aufbau, jeder an seinem Platz. Aber noch nicht genügend ausgenutzt werden die Möglichkeiten, die unsere Betriebssportgemeinschaft ihren Werktätigen so vielfältig bietet. Deshalb betreut unsere Leitung mit Sorgfalt die Sportgruppen in den uns angeschlossenen Betrieben, eine fruchtbare Quelle auch für den Leistungssport.

Beim außerschulischen Sport kann man „Rotationer" ebenfalls sehen. Fußball, Radwandern, Handball und Tischtennis — das sind die Sportarten, in denen Übungsleiter von Rotation Berlin als „Paten" Jungen und Mädchen der 1. Schule des Bezirks Mitte am Koppenplatz betreuen. Wir wissen sehr wohl, daß der Nachwuchs das kostbarste Gut auch in unserem Volkssport ist. Wenn unsere Regierung den Sport großzügig fördert — wir werden uns dieser Förderung würdig erweisen. Deshalb soll die Jugend bei uns in guten Händen sein.

Gerhard Kleinlein

NEUES DEUTSCHLAND

Organ des Zentralkomitees der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands

kämpft für die Einheit Deutschlands und
die Schaffung eines Systems der
kollektiven Sicherheit in Europa

*Die VII. Internationale Radfernfahrt
festigt die
Freundschaft unter den Völkern*

DAS SPORTEREIGNIS DES JAHRES

Warschau-Berlin-Prag

Tägliche Sonderberichterstattung und interessante
Beiträge prominenter Sportler mit aktuellen
Einzelheiten im »Neuen Deutschland« und in der
Sonderausgabe des

Vorwärts

Sonderausgaben

entlang der Rennstrecke für 10 Pf zu erhalten

(140) B 4472/54 4 2251 IV. 54